

LESSON NOTES

Survival Phrases #38

House Visit II

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

38

KANJI

1. 高瀬: こんにちは。
2. よし: あ、高瀬さん、どうぞお上がり下さい。
3. 高瀬: お邪魔します。これ、つまらない物ですがどうぞ。
4. よし: どうもすみません。わざわざありがとうございます。
5. どうぞこちらへ。今お茶を入れますので。
6. 高瀬: どうぞおかまいなく。

KANA

1. たかせ: こんにちは。
2. よし: あ、たかせさん、どうぞおあがりください。
3. たかせ: おじゃまします。これ、つまらないものですがどうぞ。
4. よし: どうもすみません。わざわざありがとうございます。どうぞこちらへ。いまおちゃをいれますので。
5. たかせ: どうぞおかまいなく。

ROMANIZATION

1. TAKASE: Konnichiwa.

CONT'D OVER

2. YOSHI: A, Takase-san, dōzo oagari kudasai.
3. TAKASE: O-jama shimasu. Kore, tsumaranai mono desu ga, dōzo.
4. YOSHI: Dōmo sumimasen. Wazawaza arigatō gozaimasu. Dōzo kochira e. Ima ocha o iremasu node.
5. TAKASE: Dōzo okamai naku.

ENGLISH

1. TAKASE: Good afternoon.
2. YOHI: Oh, Ms. Takase. Please come in.
3. TAKASE: I'm coming in (lit. I will intrude). This is a small gift. Please (take it).
4. YOSHI: Thank you. To go through all that trouble, thank you. Please, this way. I'll bring some tea now.
5. TAKASE: Please don't go through all that trouble.

VOCABULARY

| Kanji | Kana | Romaji | English |
|-------|-------|------------|--------------|
| どうぞ | どうぞ | dōzo | please |
| 邪魔 | じゃま | jama | interruption |
| 邪魔する | じゃまする | jama suru | to interrupt |
| つまらない | つまらない | tsumaranai | boring |
| わざわざ | わざわざ | wazawaza | purposely |

SAMPLE SENTENCES

こちらどうぞ。

Kochira e dōzo.

This way please.

GRAMMAR

Important phrases

| English | Japanese |
|---|--|
| Please come in. (Lit. Please come up.) | お上がり下さい。 <i>O-agari kudasai.</i> |
| I'm coming in. (Lit. I will intrude.) | お邪魔します。 <i>O-jama shimasu.</i> |
| This is just a small gift. (Lit. It's a boring thing, but....) | *つまらない物ですが。 <i>Tsumaranai mono desu ga.</i> |
| Don't trouble yourself over me. (Lit. No minding.) | お構いなく。 <i>O-kamai naku.</i> |

*Note: Here you are saying this could be such a boring thing for you but I brought it with my heart. Also in Japanese culture, you are tend to return a gift after getting one, so in order to make it not a big deal for the recipient, you can say it to be polite and let them know it's your pleasure.